

[Texte]

quickly. For instance, that could be consistent with relying on external agents to deliver programs. The Canada Scholarships Program I believe is administered by the Association of Universities and Colleges of Canada. In the case of the Job Entry Program at Employment and Immigration, the services are provided through private sector managing co-ordinators, to use the term they have.

In some cases, that is a very adaptable way of delivering programs, because you can turn the tap on and off somewhat more easily than with a permanent labour force. They normally have a fixed term, and when that term comes up for renewal you either renew or you do not renew. It also would be consistent with... For example, if the government wants to expand a particular area like the new GST tax, how does one find the ability to retrain and move people from this area to that area? It is exploring whether we can have a better capacity at joint ventures. Can we work side by side with the private sector in an alliance or with a college or with a non-profit organization to do research or explore new forms of program delivery, any number of things?

• 1130

M. Bellemare: La gestion des ressources.

Mr. Edwards: Resource management is looking at the present practices of budgeting and more broadly, I guess, resource management in the Public Service of Canada, raising questions about whether the present focus on year-by-year budgeting is consistent with high performance in the Public Service. There are alternatives. Other governments have moved to approaches called "running-cost approaches", which allows for rolling over much more easily and planning on a multi-year basis.

It is also looking at whether some of our present constraints are excessive. Do we need a person-year control in addition to a budget control? You may wish to ask the Auditor General that, either today or on another occasion. I would be interested in his views, as well. However, we are looking at whether we can provide a more adaptable resource management regime so that resources are acquired when they are needed and are used in a responsible fashion.

M. Bellemare: Les politiques administratives et les services communs.

Mr. Edwards: That is looking at the whole array of administrative policies in the government: administrative policies on use of taxis, to use an example Mr. Dye made reference to earlier; travel trains, as I have indicated earlier; fitness facilities in government departments; child care facilities; any number of things of that kind. In addition to that it is looking at the role of the Department of Supply and Services in regard to procurement.

[Traduction]

devenir plus apte à s'adapter rapidement aux circonstances en évolution. Ce groupe étudie, par exemple, l'opportunité de confier à des agents externes la tâche d'assurer certains programmes. Si je ne me trompe, le Programme canadien des bourses est administré par l'Association des universités et des collèges du Canada. Les services dispensés dans le cadre du Programme d'intégration professionnelle du ministère de l'Emploi et de l'Immigration sont administrés par des agents du secteur privé, que le ministère appelle des coordinateurs.

Dans certains cas, cela assouplit l'administration des programmes parce qu'on peut créer et mettre fin à des postes plus facilement que ce n'est le cas avec des effectifs permanents. D'habitude, ces agents externes sont engagés pour une période fixe; à la fin de cette période, on peut choisir de renouveler ou de ne pas renouveler le contrat. Cela serait conforme aussi à... Par exemple, si le gouvernement voulait créer davantage de postes dans un domaine comme celui de la TPS, comment pourrait-on parvenir à recycler des employés et à les transférer d'un domaine à un autre? Nous envisageons la possibilité de coentreprises. Serait-il possible, pour des fins de recherche ou d'administration de programmes, de collaborer avec le secteur privé, avec un collège ou avec un organisme à but non-lucratif?

Mr. Bellemare: Resource management.

M. Edwards: Ce Groupe de travail examine les pratiques actuelles dans le domaine des budgets, et en général dans celui de la gestion des ressources dans la Fonction publique. Il faut déterminer, par exemple, si les budgets annuels favorisent le rendement exigé dans la Fonction publique. Il y a d'autres possibilités. Certains gouvernements ont adopté la méthode dite des frais de fonctionnement, méthode qui facilite le roulement des fonds et qui permet d'établir des budgets pour une période de plusieurs années.

Ce Groupe de travail essaie aussi de décider si certaines restrictions actuelles sont excessives. Faut-il limiter les années-personnes en plus des budgets? Vous devriez peut-être—aujourd'hui ou plus tard—poser cette question au vérificateur général. Je voudrais moi aussi connaître son opinion là-dessus. Quant à nous, nous voulons savoir s'il est possible d'assouplir le système de gestion des ressources afin de pouvoir obtenir les ressources lorsqu'on en a besoin et de les dépenser de façon judicieuse.

Mr. Bellemare: Administrative policies and common services.

M. Edwards: Il s'agit d'un Groupe de travail qui examine toute la gamme des politiques administratives du gouvernement: les politiques qui régissent l'utilisation des taxis, pour citer l'exemple qu'a mentionné M. Dye plus tôt; les déplacements par trains dont j'ai parlé tantôt; les centres de conditionnement physique dans les ministères du gouvernement; les garderies pour enfants et ainsi de suite. De plus, ce Groupe de travail examine le rôle du